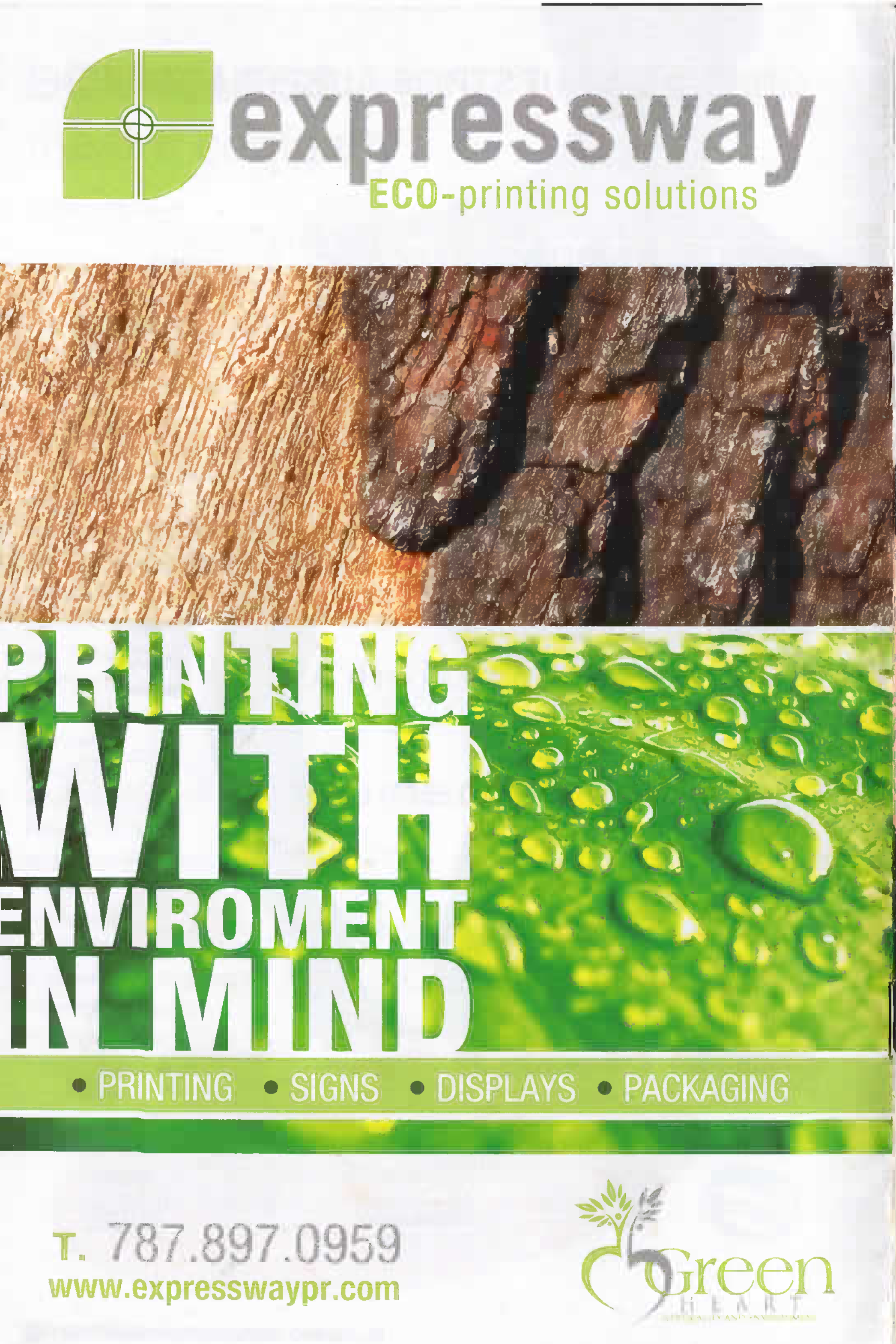

expressway
ECO-printing solutions
PRINTING
WITH
ENVIROMENT
IN MIND
• PRINTING • SIGNS • DISPLAYS • PACKAGING
T. 787.897.0959
www.expresswaypr.com
Green
HEART

EL CUERPO
una obra de
EVE
ENSLER
¿SIRENA o BALLENA?
-Las sirenas no existen. Pero si existieran, harían cola en la consulta del psicologo...
CENTRO DE BELLAS ARTES
SANTURCE
2 al 11
septiembre de 2011
Una presentación de BOUNDLESS theatre company

Sirena o ballena?

Autor Anónimo

Hace algún tiempo a la entrada de un gimnasio se podía ver un cartel con a foto de una chica de físico espectacular con escrito: "este verano, ¿quieres ser sirena o ballena?"

Se cuenta que una mujer, de la que no conocemos su aspecto físico, respondió a esta pregunta de la siguiente manera:

Estimados señores, las ballenas están siempre rodeadas de amigos (delfines, focas, humanos curiosos), tienen una vida sexual muy activa y crian a sus pequeños con mucho cariño.Se divierten como locas con los delfines y comen gambas hasta empacharse. Nadan todo el día y viajan hasta lugares fantásticos como la Patagonia, el mar de Barens o las barreras coralinas de Polinesia.Cantan estupendamente y algunas veces hasta graban cds. Son animales impresionantes y muy queridos, a los que se defiende y admira en todo el mundo.

Las sirenas no existen. Pero si existieran, harían cola en la consulta del psicólogo debido a un problema de desdoblamiento de la personalidad, ¿mujer o pescado?

No tendrían vida sexual y no podrían tener hijos. Serían graciosas, es cierto, pero solitarias y tristes.

Y además, ¿quién querría a su lado una chica que huele a pescado?
Sin lugar a dudas, yo prefiero ser una ballena.

En una época en la que los medios de comunicación nos meten en la cabeza que sólo las delgadas con bellas, yo prefiero comerme un helado con mis hijos, cenar con mi marido, comer y beber y divertirme con mis amigas.

Nosotras las mujeres ganamos peso porque acumulamos tanta sabiduría y conocimiento que no nos caben en la cabeza y se distribuyen por todo nuestro cuerpo.

No somos gordas, somos enormemente cultas. Cada vez que veo mis formas en el espejo me digo: **"qué inteligente soy"...**

¿Qué es "El cuerpo perfecto"?

"34% de las mujeres tuvieron su primer pensamiento negativo sobre su cuerpo antes de los 11 años. 33% hizo su primera dieta entre los 11 y 13 años. 26% comenzó a hacer dieta en escuela superior, 47% dice que la forma en que ven su cuerpo ha sido afectada por las fotos de modelos y estrellas de cine. 65% de las mujeres dicen que si pudieran retroceder el tiempo, no cambiarían sus cuerpos por unos más flacos, si no que transformarían la forma de verse a si mismas." *-Self.com*

EL CUERPO PERFECTO

de **Eve Ensler**
Dirigido por **Lynnette Salas**

Traducción de MC Fusté y Nancy Millán
Revición traducción: Lynnette Salas, Edna Lee Figueroa y Gisele Torres

ELENCO:

Eva..**Suzette Bacó**
Mujer 1..**Cristina Soler**
Mujer 2..**Nancy Millán**

Coro Perfecto
Elga D. Sepúlveda, Isis-Yazyra Colón,
María Del Carmen Díaz, Noelia Loiz, Thais M. Rivera y Yaritza Rey

FICHA TÉCNICA:

Asistente de dirección/regidor de escena..........Rafael Sánchez
Diseño de escenografía..........Sarita Fellows/MC Fusté
Diseño de luces..........Toni Fernández
Diseño de vestuario..........Sarita Fellows
Asistente de vestuario..........Damaris Díaz
Realización vestuario..........Sarita Fellows y Sonia Mayo
Música Original..........José Jorge Medina
Diseño de utilería..........Gregorio Barreto
Asistente de Utileria..........Radamés Rivera
Diseño de maquillaje y peinados..........Bryan Villarini
Asistente de maquillaje..........Loury Merced
Coreógrafo..........Edmar Benítez
Artista gráfico..........Roberto Martínez
Edición de comercial de televisión..........Gabriel Nieves-GW Cinco
Realización de escenografía..........Iván Roberto Salinas
Pintura escénica..........Osvaldo y Gabriela Vázquez
Planta técnica..........ARTTE
Gerente de mercadeo, publicidad y medios..........Raymond Gerena
Asistentes de producción..........Rafael Sánchez y José Eugenio Hernández
Producción..........María Cristina Fusté y Ailien Ventura

"Esta obra fue producida originalmente en Broadway por
Harriet Newman Leve, el Araca Group y por East of Doheny Inc."

BOUNDLESS
theatre company

Nuestra Misión

BOUNDLESS Theatre Company es una corporación sin fines de lucro con sede en Puerto Rico y Nueva York. Somos una compañía multi-étnica y multilingüe, dirigida por diseñadores comprometidos con crear nuevas producciones de trabajos existentes que rompan las barreras de concepción cultural, género e identidad sexual. Buscamos crear un teatro totalmente diferente el cual sea inmediato, imaginativo, emocional y visualmente inspirador mientras cruzamos fronteras y traspasamos los límites preestablecidos.

Agradecimientos

Queremos agradecer a todas aquellas personas que nos han apoyado a través de este proceso, en especial a Luis, Gloria, Reynaldo y Luisen Fusté, Iván Roberto Salinas, Jaime Torres, Wanda Fontánez, Hon. Miguel Romero, Andy Arreaga, José Fernández, Alexis Quiñones, José Martínez, Rafael Cruzado, Luis Felipe Meléndez, Mariana Ortiz Zayas, José Eugenio Hernández, Javier del Valle, Romualdo Olazabal, Mariam Mohammadian, Tensy Ann Vega, Jorge Dieppa, Sonia Mayo, José Cheo Oliveras, Evelyn Otero, Emineh de Lourdes, Gisele Torres, Edna Lee Figueroa, Lourdes Román, Yara Berríos, Lydia González, Myrna Casas, la administración del Centro de Bellas Artes. A las chicas perfectas (las 9) que han hecho que esta experiencia haya sido una muy especial, a las mejores colaboradoras SP Fellows, N Millán y LM Salas. Al maravilloso equipo de trabajo que siempre dan el todo para continuar con la misión de Boundless.

Finalmente queremos agradecer a todos los productores, actores, diseñadores...teatreros en general que nos han dado la mano de una forma u otra. Y a ustedes, el público, que apoyan el quehacer cultural de la Isla, esto es para ustedes...¡Gracias a todos!

Si desea más información sobre nuestras producciones o si desea ser parte de nuestra lista de correos escríbanos a:
boundlesstheatre@gmail.com
www.boundlesstheatre.org

GRACIAS A NUESTROS AUSPICIADORES